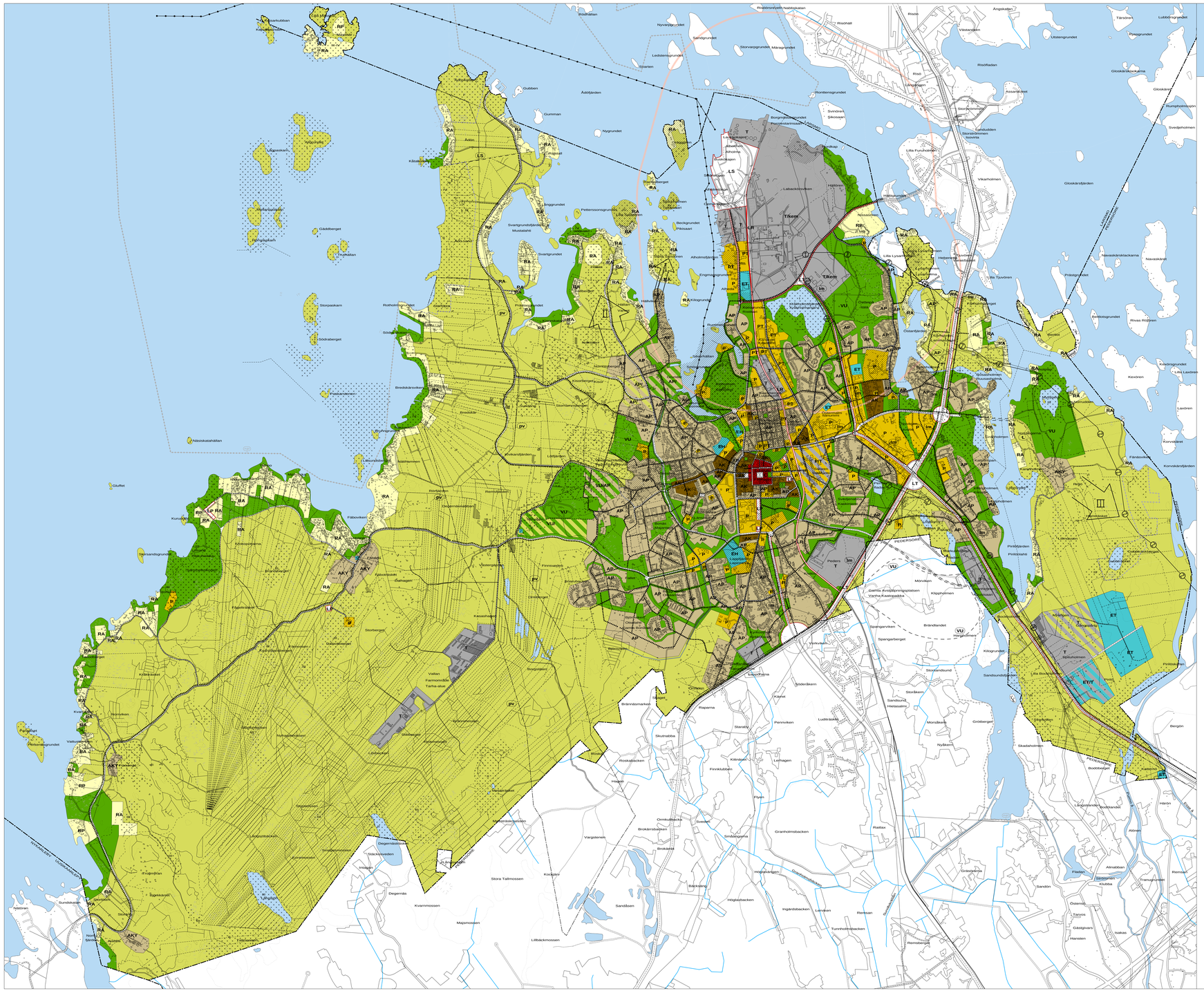

JAKOBSTADS GENERALPLAN 2020

VI, TILL STADSFULLMÄKTIGE I JAKOBSTAD VALDA FÖRETRÄDARE FÖR FOLKET I STADEN, HAR IGKO I LAGA ORDNING OMFATTAT DENNA GENERALPLAN FÖR VÅR STAD.

VI STÄR ENGA KRING DENNA IDE'- OCH UTVECKLINGSPLAN SOM BYGGTS UPP INOM DE RAMAR RIKETS LAGAR OCH VÅR STADS REGLEMENTER ÅNGER.

VI GRUNDAR VÅR ENIGHET OM DENNA PLAN PÅ, ATT DEN I TÄLRIKA DETALJER, MEN FRÄMST I DE INLAGDA PRINCIPERNA BEMÄTAR DE FÖR KOMMUNALPOLITISKA STRÅLARANDE IDE' VÄRDEN, SOM INSAMLADES UNDER ARBETET INOM PROJEKTET "En bra stad bättre" SOM FÄRDIGSTÄLLDES 1987.

DET ÄR VÅR ALLVARLIGA AVSIKT, ATT I KOMMANDE PLANERING OCH BYGGANDE I NÄRA SAMVERKAN MED STADSBORNA OCH I NÄRMARE KOMMUNIKATION MED NÄRORMÅDETS FÖR-VALTARE, FÖLJA DE RIKTLINJER SOM GENERALPLANEN FASTSLÅR.

FÖRSTA PRINCIPEN :

Vi stadsbor i Jakobstad vill verka för att staden skall vara centrum för en livskraftig region. Vi tror på ett starkt Jakobstad i regionen och en livskraftig region där staden är en engagerad medlem.

Staden som ett verk i historien har uppstått och utvecklats i växelverkan mellan stadsborna och landsbygdens befolkning i omsvackig krajsel. Detta verk vill vi fortsätta i en personligt betonande stadsgeflemskap och i en fördjupad växelverkan med närområdet.

Med gemensamma krafter vill vi förbättra livsvillkoren för alla. Detta sker i en process där vi ger oss tillfälle att lära oss av varandra och av de som vi möter i vardagslivet. Vi vill bevara det som är bra och det som är sådant som gör stärker regionen, helar stadsbygden och förmjar ett vitt stadsliv.

ANDRA PRINCIPEN :

Vi vill planera de olika delarna i stadsbygget så att de främjar den enskildes säkerhet, trygghet, trivsel och möjligheter till en god livsmiljö. Vi vill att de olika delarna av staden skall bilda en sammanhang som stimulerar det mellanmänskliga. Vi vill att planerarna detaljer i detaljerna relationer till varandra och utifrån stadsdelarnas fogg dem sämmer till ett meningsfullt mönster med hjälp av gator, vägar, torg, byggnader och andra anläggningar samt sålra minnesmärken.

TREDJE PRINCIPEN :

Vi vill att stadsdelarnas med sitt kollektiva minne och sin stimulans för social interaktion, skall vara gjorda för var individuella, gemensamma, kulturella och ekonomiska utveckling.

Genom stadsdelarnarvil vi stärka regionen och hela stadsbygden så, att de olika delarna får sammanhang som upplevas som meningsfulla. Vi vill skriva ett mångdelsverk bygga vidare enligt denna overtygelse. Det är så vi blir jakobsladsbor, deltagaga i den gemensokap vi ibad ger oss.

	Kartbeteckningarna:	Merkintöjen selitykset:
C	**anger ETT OMRÅDE FÖR STADSKÄRNAN** Vi vill att stadskärnan skall hålliga levande och bebos och vi vill utveckla den så, att den är öppen med bit och rum för social interaktion, tillfällen och möjligheter till arbete, verk och tåk. Det är gemensamma arbete och fridd.	**osoittaa ROHKEISKUSTAN ALUEEN** Haluamme pitää keskustan asuttuna ja elävänä lettoa och vi vil utveckla den så, att den är öppen med bit och rum för social interaktion, tillfällen och möjligheter till arbete, verk och tåk. Det är gemensamma arbete och fridd.
	Vi vill betona stadsbärnaps egenart och vi vill öppna och fördjupa området som möjligtsätt gemen att utveckla det till en samlad, tät del av stadsbygget som ger möjligheter att livet och mångfaldigt socialt utrymme,gastronomier, bakarna kulturliv och en socio-ekonomisk bakare.	Haluamme pitää ympäristö vireyttä kaupunkielämän erikoisalaa ja samalla avata ja syventää sitä kokonaisuutta. Haluamme kehittämällä sitä ehedan, tiivisn ja monipuolisen kaupunkiympäristön, joka tarjoaa mahdollisuuksia monimaista sosiaalista kanssakäymistä, taiteista kulttuurisemmaa ja sosiaalis-taloudellista taasparsoa.
	Vi vill förstärka områdets tillgänglighet, samt förnärma och utveckla gatorna, torgen och parkerna så, att dessa bastrium och de verksamheter som finns i dem kan bevaras och runs- och tidsanvändningen i kvarteren.	Haluamme vahvoisaa alueen saavutettavuutta sekä kaunistaa ja kehittää katoja, toroja ja puistoja, jotta nämä kaupunkiotsa ja niihin sijoitujiset toiminnot voisivat säilyä ja kaupunkiympäristö täpäröyvuan tilan- ja ajankäytyjän kanssa.
	Vi vill särskilt stimulera stadsliivet i dess livs- och verksamhetsmiljöer, samt i dess omgivningar det hela och fulla bruket av rödare- och utflyttarplatserna.	Haluamme erityisesti vireyttää kaupunkielämän ympäristöjä ja niihin sijoitujiset toiminnot sekä koko- naisuutta ja ympäristöä sekä kokonaisuutta, ja vaihdaisiksi paikkojen täysiarvoisen käytön.
P	**anger ETT OMRÅDE FÖR SERVICE** Vi vill arvisa dessa områden för offentliga och privata tjänster och produktion, samt för sådana som är beroende av stadsbygget och som har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa PALVELUJEN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet julkisia ja yksityisiä palveluja ja tuotantoa, sekä näihen sisälletyjä palveluja ja kaupunkiympäristöja ja asuinsija varten. Haluamme, että se mitä alueella täpäröy tukeu yötrekisiksen asemaa, elävöittää kaupunkiä ja pitää sitä koossa.
PT	**anger ETT OMRÅDE FÖR SERVICE OCH PRODUKTION** Vi vill arvisa dessa områden för offentliga och privata tjänster och produktion, samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa PALVELUJEN JA TUOTANNON ALUEET** Haluamme osoittaa nämä alueet julkisia ja yksityisiä palveluja ja tuotantoa, sekä näihen sisälletyjä palveluja ja kaupunkiympäristöja ja asuinsija varten. Haluamme, että se mitä alueella täpäröy tukeu yötrekisiksen asemaa, elävöittää kaupunkiä ja pitää sitä koossa.
T	**anger ETT OMRÅDE FÖR PRODUKTION OCH LAGERHÅLLNING** Vi vill arvisa dessa områden för produktion och lagerhållning samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa TUOTANNON JA VARASTONNIN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet tuotantoa ja varastoinnin sekä näihen sisälletyjä palveluja ja toimintoja varten.
Tkem	**anger ETT OMRÅDE FÖR PRODUKTION OCH LAGERHÅLLNING, DÄR FINNS EN BETYDANDE ANLÄGGNING FÖR PRODUKTION ELLER LAGRING AV FÄRLIGA KEMIKALIER;** Vi vill arvisa dessa områden för produktion och lagerhållning samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter som betjänar denna hantering.	**osoittaa TUOTANNON JA VARASTONNIN ALUEEN, JOLLA ON MERKITTÄVÄ, VAARALLISIA KEMIKAALEJA VÄLMISTÄVÄ TAI VARASTOVÄ LAITOKSIA** Haluamme osoittaa nämä alueet tuotantoa ja varastoinnin sekä näihen sisälletyjä palveluja ja toimintoja varten.
AK	**anger ETT OMRÅDE FÖR BOENDE MED HÖG TÄTHET** Vi vill arvisa dessa områden för koncentrerade bostäder samt för sådana som är beroende av stadsbygget och verksamhet som betjänar och berikar sådant boende.	**osoittaa TIHEÄN ASUTUKSEN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet tiivistä ja kompaktia asumista sekä näihen sisälletyjä palveluja ja rikastuttava kaupunkiröjja ja toimintoja varten.
AP	**anger ETT OMRÅDE FÖR MARKNÄRA BOENDE** Vi vill arvisa dessa områden för marknära boende, samt för stadsbygget och verksamhet som betjänar och berikar detta boende.	**osoittaa MAANläHEISEEN ASUMISEEN TARKOITETUN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet maanläheistä asumisrinnuoloja sekä tätäsisä asumista palveleva ja rikastuttaviia kaupunkiröjja ja toimintoja varten.
AKY	**anger EN BEFINTLIG BY** Vi vill arvisa området för sådant boende som vitaliserar och helar byn.	**osoittaa OLEMASSA OLEVAN KYLÄN** Haluamme osoittaa alueen sellaista asumista varten, joka elävöittää ja ehyttää kylää.
	anger EN STADSPARK	**osoittaa KAUPUNGINPUISTON**
	Vi vill arvisa området för vistelse och lek.	Haluamme osoittaa nämä alueet oleskeluun ja leikkin.
VU	**anger ETT IDROTTSOMRÅDE I STADSPARK** Vi vill arvisa dessa områden för motion, lek och lämnsvo som förutsätter särskilda anläggningar.	**osoittaa KAUPUNGINPUISTON URHEILUALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet erityisiä läätkeisia vaativaan liikuntaan, leikkiin ja yhteisaäkiöön.
	anger ETT OMRÅDE MED LANDSBYGDSKARAKTÄR Vi vill kvarhålla dessa områdens naturvärden och avgränsa dem som en omlämning med tillhörande kulturmiljöer, verksamhetsytor, jakt, fiske och allemansrätt.	**osoittaa MAASEUTUMAISEN ALUEEN** Haluamme säilyttää näiden alueiden luonnonarvot ja rajata alueet kyläyhtä siten, että ne suikeuat ympäröivä kulttuurimaisemia, toimintapaikat, kalastuksen, riiettäsäyksen ja jokamiehenoikeuden.
RA	**anger ETT OMRÅDE FÖR SOMMARBOENDE** Vi vill att området skall uppträna av små enheter. Vatten distribueras endast sommartid. Vattnet är av avloppsvattnet åtgärt betvuga ama.	**osoittaa KESÄASUNTOJEN ALUEEN** Haluamme, että näiden alueiden rakennuskanta muodostuu pitäisin pienistä yksiköistä. Vesijohtoverkosto on ainoastaan kesäkäytössä. Jätevesien käsäätyjä vaisavaat aukkaat ilse.
RP	**anger ETT OMRÅDE FÖR TJÄNSTER ANSLUTNA TILL FRITID OCH TURISM** Vi förutsätter att avloppsvatten inte okontrollerat läppts ut i naturen.	**osoittaa VAPAA-AIKAAN JA MATKAILUUN LIITTYVIEN PALVELUJEN ALUEEN** Edellytämme, että alueella synnyvä jätevessä ei hallitsemattomasti istäkisä luontoon.
	anger ETT VATTENOMRÅDE	**osoittaa VESIALUEEN**
ET	**anger ETT OMRÅDE FÖR SAMHÄLLSTEKNISK FÖRSÖRJNING**	**osoitta YHDYSKUNTATEKNISEN HUOLLON ALUEEN**
EH	**anger EN BEGRAVNINGSPLATS**	**osoittaa HAUTAUSMAAN**
LT	**anger ETT OMRÅDE FÖR AL MÄN VÄG**	**osoittaa YLEISEN TIEN ALUEEN**
LS	**anger EN HAMN FÖR VARUTRANSPORTER OCH PERSONTRAFIK**	**osoittaa TAVARA- JA HENKILÖLIIKENTEEN SATAMAN**
LR	**anger ETT JÄRNVÄGSOMRÅDE**	**osoittaa RAUTATIEALUEEN**
LP	**anger ETT PARKERINGSOMRÅDE**	**osoittaa PYSÄKÖINTIALUEEN**
	anger ETT UTREDNINGSOMRÅDE Vi avgör områdets slutliga inriktning först när behovet av markanvändning som uppkommer i det långa skedet kräver nya ställningstaganden och planeringsmaster.	Räätäsiemme alueen lopullisen käyttötarkoituksen, kun tarve maankäyttöön ilmenee pitkällä aikavälillä, tarkemmin sanoilla ja kun kaupungin rakentamisen edellyttää uusia kannanottoja ja suunnitelma.
	anger ETT VÄRDEFULLT STADSOMRÅDE Vi vill uppgraddäla en levande miljö förening av stadsbygget och ge det en ny puls. Vi vill vårda och utveckla och förfina stadsbygget vill vi utgå från den föreeggande verkligheten. Näe vi förändrar vi vill vi beakta det som finns. Det som vi parker vill vi gärä tillsis i respekt och vördnad för miljö, arkitektur och historia. En detail förmiljö vill vi göra vårdar och utveckla vården, vårdarbetet och uppleverset.	**osoittaa ARVOKKAAN KAUPUNKIALUEEN** Haluamme säilyttää näiden alueiden erikoislaatuisen ympäristön ja niiden ympäristöä sekä kokonaisuuden kehittämä- ja jälostämisjoyrhi- ntyksissämme haluamme pitää lähtökohtana olemassa olevaa rakennettua ympäristöä. Muutoksiä tehjäen, koten ja puistojen muuttamisen yhteydessä haluamme ottaa huomioon myös haluamme ja kykää säilyä varkeita ympäröyn arvoille, arvostuksille ja kokemuksille.
M	**anger ETT FORNMINNESFÖRSLAG** Fast fornlämning som är fridlyst genom lagen om fornminnen 1295/63) (skyddsvärdiga fältvärdiga, ändringar, skadeförvetter, fornlämningsmiljö, fornlämning som är fastjudna. Detal planer som berör fornminnet a-ad inhegäras Museoverkets utlåtande.	**osoittaa MUINAISMUISTOKOHTEEN** Muinaismuistolain (295/1963) nauhoitama kiinteä muinaisjäännös Kulkeneet kaivannot, pelitäinnet, muuttamiset, vahingoittaminen poistaminen ja muinaisjäännösympäristö muinaisjäännös. Kohdetta koskevista suunnitelmista tulee pyytää Museoviraston lausunto.

anger ETT VÄRDEFULLT NATUROMRÅDE

I **Område med värdefulla naturtyper**
Vi vill behålla områdena i naturtillstånd.

II **Område med värdefulla naturtyper**
När vi vårdar och brukar dessa områden, vill vi att de skall bevaras som de är. Vi vill att de fulla naturtypen som finns på dem. Vi vill lämna områdena oberörda.

III **Område med särskild betydelse för landskapet**
Vi vill skydda dessa områden för utflykter och nöjesäsen och vi vill nytja och vårda dem på sätt som stöder dessa värkvuarnheter.

IV **Värdefull kulturlandskap**
Vi vill skötа områdena så, att deras kulturvärden gynnas.

V **Åkerområde med särskild betydelse för landskapet**
Vi vill så länge som möjligt tibehålla områdena som öppen bölad mark.

osoittaa ARVOKKAAN LUONNONALUEEN

I **Arvokkaiden luontotyppien alue**
Haluamme säilyttää nämä alueet luonnonmäässa.

II **Arvokkaiden luontotyppien alue**
Kun hoidamme ja ylläämme näätä alueita, haluamme ylläämä ne sellaisina, kuin ne ovat. Haluamme säilyttä näämä alueet koskemattomina.

III **Alue, jolla on erityinen merkitys maiseman kannalta**
Haluamme näätä alueita ja ehkäistäyä näätä alueita sekä hyödyntää ja hoitaa näätä siten, että ne palvelee luota tarkoituksia.

IV **Arvokasta kulttuurimaisema**
Haluamme hoitaa alueita sen kulttuurarvoja edistäen.

V **Peltoalue, jolla on erityinen merkitys maiseman kannalta**
Haluamme säilyttää alueen mahdollisimman pitkään avoimena viljelymaana.

lm **GRÄNS FÖR BULLERZON** — **LIKENNEMELUVYÖHYKKEEN RAJA**

pv **GRÄNS FÖR VIKTIGT GRUNDVATTENOMRÅDE** — **TÄRKEÄN POHJAVESIALUEEN RAJA**
Byggandet på området begränsas av förbud enligt vattenlagen och miljöskyddslagen. Det är förbjudet att förorenig av grundvattnet.
Byggandet på det viktiga grundvattnet i regionala vägplanerarna utlåtande om detaljplaneringar om byggförbjudet uppförande av nya byggnader på området.

Alueella rakentamista rajoitaavat vesilain ja ympäristönsuojelulain asettamat rajoitukset. Pohjavettä ei saa pilaantaa. Rakennusajaanvarmistaen on puolellaä alueilleen ympäristöministeriön ympäristöministeriön ympäristöministeriön rakentamista koskevista rakennuslupahakemuksista.

RUTTEN FÖR LÄTT TRAFIK — **KEVYEN LIIKENTEEN REITIT**

FARTYGSLED — **LAIVAVÄYLÄ**

KRAFTLINJE — **VOIMALINJA**

TILLVÄXTRIKTNING
Den romerska siffran anger prioritetsordningen

KASVUSUUNTA
Roomalainen numero ilmaisee prioriteettijärjestyksen.

KOMMUNGRÄNS — **KUNNAN RAJA**

KONSULTATIONSZON ENLIGT EU:S DIREKTIV 96/82/EG — **EU:N DIREKTIIVIN 96/82/EG MUKAINEN KÄNSILÄTAKTIOVYÖHYKE**

OMRÅDE SOM HÖR TILL ELLER FÖRESLÅGITS HÖRA TILL NÄTVERKET NATURA 2000 — **NATURA 2000 -VERKOSTOON KUULUVA TAI EHDOTETTU ALUE**

GENOMFART FÖR PERSONBILAR OCH LÄTT TRAFIK — **ALKUILKU HENKILÖAUTOILLE JA KEVYELLE LIIKENTEELLE**

RIDLED — **RATSASTUSREITTI**

L **RIKTGIVANDE OMRÅDESRESERVERING** — **OHJEELLINEN ALUEVARAUS**

Gp 002
2008

PIETARSAAREN YLEISKAAVA 2020

MI, PIETARSAAREN KAUPUNGINVALTUUSTOON VALITUT KAUPUNKILAISTEN EDUSTAJAT, OLEMME TÄNÄÄN LAILLISESSA JÄRJESTYKSESSÄ HYVÄKSYNEET TÄMÄN KAUPUNKIAMME VIRTEN LAADITUN YLEISKAAVAN.

KANNATAMME TÄTÄ AATE- JA KEHITTÄMISSUUNNITELMAA, JOKA ON LAADITTU MAAMME LAKEJA JA KAUPUNKIMME SÄÄDÖKSIÄ KUNNIOITTAEN.

PÄÄTÖKSEMME PERUSTUU SIHEN, ETTÄ SUUNNITELMAN LUKUSAT YKSITYISCHDEAT JA ENNEN KAIKKA SEN PERUSPERUATTEET, HEIJASTAVAT NIITÄ KUNNALLISPOLITIIKKAAMME RIKASTUTTANEITA HENKISIÄ ARVOJA, JOTKA SAATIN KERÄTYKSI VUONNA 1987 PÄÄTYTMEEN "Hyvä kaupunki paremmaksi"-PROJEKTIN YHTEYDESSÄ.

VAKAANA AIKOMIKSENAMME ON TULEVAISSA SUUNNITTELUSSA JA RAKENTAMISESSA, NOUDATTAA YLEISKAAVASSA MÄÄRITTYJÄ SUUNTAVIIVOJA NOITABN ASIAT LÄHEISESSÄ YUORIOVAKUTUKSESSA KAUPUNKILAISTEN KANSSA JA AVOIMESSA KESKUSTELUYHTEYDESSÄ LÄHALUEIDEN VIRANOMAISIIN.

ENSIMMÄINEN PERUSTE :

Me, Pietarsaaren kaupungin asukkaat haluamme olla vaikuttamassa kaupunkimme ympäröivän elinvoimaisen alueen kerätäkseksi. Uskomme Pietarsaaren vahvusteen seudullisan ja uskomme elinvoimaisen seudun, jonka aktiivinen jäsen kaupunki on.

Kaupunki historian kuimukseina on syntynyt ja kehittynyt kaupungin ja maaseudun asukkaiden väliseen vuorovaikutuksen tuloksena mieleinnäyksistäen kynnäksiksen vältämiä. Tätä työtä haluamme jatkaa vuorovaikutuksella kehittävässä kaupunkiympäristössä ja syvässä vuorovaikutuksessa lähiympäröitsimme kanssa.

Haluamme yhteisoivimi paranjaa kaikkien elinehtoja. Tämä pyrkimyksemme on prosessi, jossa oppimme toisiltamme ja ympäröimme meitä. Yhdessä ponnistelemalla haluamme luoda ympäröivä yhteisyötä maapalkin ilsimiä karissa ja kaikissa mitä keemme vahvistaimme alueilsamme, elinympäröimme kaupunkiekosnaisuutta ja kaupunkiretamian elinvoimaisuutta.

TOINEN PERUSTE :

Haluamme suunnitella kaupunkiekosnaisuuden eri osat sellaisiksi, että ne edistävät yksilön turvallisuutta, viihtymistä ja hyvinvointia. Haluamme, että ympäröivä alueemme olisi mahdollisimman paljon ihmisiä kohtaamisia tilaan ja tilamuodostumien luoimiseen. Eri osat haluamme liittää yhteen kaljaan, teiden, tonien, rakennusten ja muiden rakennelmien sekä muistomerkkiemme viljan, torg, byggnader och andra anläggningar samt sålra minnesmärken.

KOLMAS PERUSTE :

Haluamme, että yksilöllisen, yhteisen, kulttuurisen ja taloudellisen kehityksemme perustan muodoissa kaupungin ympäröivässä kollektiivisse muistoinnen ja sosiaalista vuorovaikutusta kamustaisine piirteinnen. Haluamme kaupungin ympäröivässäsä vahvoistamalla vahvoisaa seutua ja terveyttäjtä kaupunkia kokonaisuudeissaan siten, että eri osat asemuut mieleksäksi koetisun jäsenyksiksen. Haluamme aktivoinaisi ja mäkäräälöisiksi jotka kaupunkiemme kehitäämistä läätä vaikuttmäksäksä käsin. Näen miestä tulee Pietarsaaresaissa, näin pääsemme osallisiksi kaupunkiemme tarjoamaista yhteisyöstäsä.

	Kartbeteckningarna:	Merkintöjen selitykset:
C	**anger ETT OMRÅDE FÖR STADSKÄRNAN** Vi vill att stadskärnan skall hållas levande och bebos och vi vill utveckla den så, att den är öppen med bit och rum för social interaktion, tillfällen och möjligheter till arbete, verk och tåk. Det är gemensamma arbete och fridd.	**osoittaa KESKUSTAN ALUEEN** Haluamme pitää keskustan asuttuna ja elävänä lettoa ja kehittää sitä avoimeen suuntaan siten, että siellä on aikaa ja tilaa sosiaaliseen kanssakäymiseen. Haluamme, että keskusta on kaupunkityötä, ja tekemistä, joka sisältä yhdistäsäälsiä, yörekeisiä ja vapaa- ajamisetsä.
	Vi vill betona stadskärnaps egenart och vi vill öppna och fördjupa området som möjligtsätt gemen att utveckla det till en samlad, tät del av stadsbygget som ger möjligheter att livet och mångfaldigt socialt utrymme,gastronomier, bakarna kulturliv och en socio-ekonomisk bakare.	Haluamme korostaa yöträrekisuutan erikoislaatua ja samalla avata ja syventää sitä kokonaisuutta. Haluamme kehittämällä sitä ehedan, tiivisn ja monipuolisen kaupunkiympäristön, joka tarjoaa mahdollisuuksia monimaista sosiaalis-taloudellista taasparsoa. Kulttuurisemmaa ja sosiaalis-taloudellista taasparsoa.
	Vi vill förstärka områdets tillgänglighet, samt förnärma och utveckla gatorna, torgen och parkerna så, att dessa bastrium och de verksamheter som finns i dem kan bevaras och runs- och tidsanvändningen i kvarteren.	Haluamme vahvoisaa alueen saavutettavuutta sekä kaunistaa ja kehittää katoja, toroja ja puistoja, jotta nämä kaupunkiotsa ja niihin sijoitujiset toiminnot voisivat säilyä ja kaupunkiympäristö täpäröyvuan tilan- ja ajankäytyjän kanssa.
	Vi vill särskilt stimulera stadsliivet i dess livs- och verksamhetsmiljöer, samt i dess omgivningar det hela och fulla bruket av rödare- och utflyttarplatserna.	Haluamme erityisesti vireyttää kaupunkielämän ympäristöjä ja niihin sijoitujiset toiminnot sekä koko- naisuutta ja ympäristöä sekä kokonaisuutta, ja vaihdaisiksi paikkojen täysiarvoisen käytön.
P	**anger ETT OMRÅDE FÖR SERVICE** Vi vill arvisa dessa områden för offentliga och privata tjänster och produktion, samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa PALVELUJEN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet julkisia ja yksityisiä palveluja ja tuotantoa, sekä näihen sisälletyjä palveluja ja kaupunkiympäristöja ja asuinsija varten. Haluamme, että se mitä alueella täpäröy tukeu yötrekisiksen asemaa, elävöittää kaupunkiä ja pitää sitä koossa.
PT	**anger ETT OMRÅDE FÖR SERVICE OCH PRODUKTION** Vi vill arvisa dessa områden för offentliga och privata tjänster och produktion, samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa PALVELUJEN JA TUOTANNON ALUEET** Haluamme osoittaa nämä alueet julkisia ja yksityisiä palveluja ja tuotantoa, sekä näihen sisälletyjä palveluja ja kaupunkiympäristöja ja asuinsija varten. Haluamme, että se mitä alueella täpäröy tukeu yötrekisiksen asemaa, elävöittää kaupunkiä ja pitää sitä koossa.
T	**anger ETT OMRÅDE FÖR PRODUKTION OCH LAGERHÅLLNING** Vi vill arvisa dessa områden för produktion och lagerhållning samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter. Vi vill att det som sker på området skall stödja stadskärnan, vitalisera staden och hålla den samman.	**osoittaa TUOTANNON JA VARASTONNIN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet tuotantoa ja varastoinnin sekä näihen sisälletyjä palveluja ja toimintoja varten.
Tkem	**anger ETT OMRÅDE FÖR PRODUKTION OCH LAGERHÅLLNING, DÄR FINNS EN BETYDANDE ANLÄGGNING FÖR PRODUKTION ELLER LAGRING AV FÄRLIGA KEMIKALIER;** Vi vill arvisa dessa områden för produktion och lagerhållning samt för sådana som är beroende av stadsbygget och har direkt relation till dessa verksamheter som betjänar denna hantering.	**osoittaa TUOTANNON JA VARASTONNIN ALUEEN, JOLLA ON MERKITTÄVÄ, VAARALLISIA KEMIKAALEJA VÄLMISTÄVÄ TAI VARASTOVÄ LAITOKSIA** Haluamme osoittaa nämä alueet tuotantoa ja varastoinnin sekä näihen sisälletyjä palveluja ja toimintoja varten.
AK	**anger ETT OMRÅDE FÖR BOENDE MED HÖG TÄTHET** Vi vill arvisa dessa områden för koncentrerade bostäder samt för sådana som är beroende av stadsbygget och verksamhet som betjänar och berikar sådant boende.	**osoittaa TIHEÄN ASUTUKSEN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet tiivistä ja kompaktia asumista sekä näihen sisälletyjä palveluja ja rikastuttava kaupunkiröjja ja toimintoja varten.
AP	**anger ETT OMRÅDE FÖR MARKNÄRA BOENDE** Vi vill arvisa dessa områden för marknära boende, samt för stadsbygget och verksamhet som betjänar och berikar detta boende.	**osoittaa MAANläHEISEEN ASUMISEEN TARKOITETUN ALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet maanläheistä asumisrinnuoloja sekä tätäsisä asumista palveleva ja rikastuttaviia kaupunkiröjja ja toimintoja varten.
AKY	**anger EN BEFINTLIG BY** Vi vill arvisa området för sådant boende som vitaliserar och helar byn.	**osoittaa OLEMASSA OLEVAN KYLÄN** Haluamme osoittaa alueen sellaista asumista varten, joka elävöittää ja ehyttää kylää.
	anger EN STADSPARK Vi vill arvisa området för vistelse och lek.	**osoittaa KAUPUNGINPUISTON** Haluamme osoittaa nämä alueet oleskeluun ja leikkin.
VU	**anger ETT IDROTTSOMRÅDE I STADSPARK** Vi vill arvisa dessa områden för motion, lek och lämnsvo som förutsätter särskilda anläggningar.	**osoittaa KAUPUNGINPUISTON URHEILUALUEEN** Haluamme osoittaa nämä alueet erityisiä läätkeisia vaativaan liikuntaan, leikkiin ja yhteisaäkiöön.
	anger ETT OMRÅDE MED LANDSBYGDSKARAKTÄR Vi vill kvarhålla dessa områdens naturvärden och avgränsa dem som en omlämning med tillhörande kulturmiljöer, verksamhetsytor, jakt, fiske och allemansrätt.	**osoittaa MAASEUTUMAISEN ALUEEN** Haluamme säilyttää näiden alueiden luonnonarvot ja rajata alueet kyläyhtä siten, että ne suikeuat ympäröivä kulttuurimaisemia, toimintapaikat, kalastuksen, riiettäsäyksen ja jokamiehenoikeuden.
RA	**anger ETT OMRÅDE FÖR SOMMARBOENDE** Vi vill att området skall uppträna av små enheter. Vatten distribueras endast sommartid. Vattnet är av avloppsvattnet åtgärt betvuga ama.	**osoittaa KESÄASUNTOJEN ALUEEN** Haluamme, että näiden alueiden rakennuskanta muodostuu pitäisin pienistä yksiköistä. Vesijohtoverkosto on ainoastaan kesäkäytössä. Jätevesien käsäätyjä vaisavaat aukkaat ilse.
RP	**anger ETT OMRÅDE FÖR TJÄNSTER ANSLUTNA TILL FRITID OCH TURISM** Vi förutsätter att avloppsvatten inte okontrollerat läppts ut i naturen.	**osoittaa VAPAA-AIKAAN JA MATKAILUUN LIITTYVIEN PALVELUJEN ALUEEN** Edellytämme, että alueella synnyvä jätevessä ei hallitsemattomasti istäkisä luontoon.
	anger ETT VATTENOMRÅDE	**osoittaa VESIALUEEN**
ET	**anger ETT OMRÅDE FÖR SAMHÄLLSTEKNISK FÖRSÖRJNING**	**osoitta YHDYSKUNTATEKNISEN HUOLLON ALUEEN**
EH	**anger EN BEGRAVNINGSPLATS**	**osoittaa HAUTAUSMAAN**
LT	**anger ETT OMRÅDE FÖR AL MÄN VÄG**	**osoittaa YLEISEN TIEN ALUEEN**
LS	**anger EN HAMN FÖR VARUTRANSPORTER OCH PERSONTRAFIK**	**osoittaa TAVARA- JA HENKILÖLIIKENTEEN SATAMAN**
LR	**anger ETT JÄRNVÄGSOMRÅDE**	**osoittaa RAUTATIEALUEEN**
LP	**anger ETT PARKERINGSOMRÅDE**	**osoittaa PYSÄKÖINTIALUEEN**
	anger ETT UTREDNINGSOMRÅDE Vi avgör områdets slutliga inriktning först när behovet av markanvändning som uppkommer i det långa skedet kräver nya ställningstaganden och planeringsmaster.	Räätäsiemme alueen lopullisen käyttötarkoituksen, kun tarve maankäyttöön ilmenee pitkällä aikavälillä, tarkemmin sanoilla ja kun kaupungin rakentamisen edellyttää uusia kannanottoja ja suunnitelma.
	anger ETT VÄRDEFULLT STADSOMRÅDE Vi vill uppgraddäla en levande miljö förening av stadsbygget och ge det en ny puls. Vi vill vårda och utveckla och förfina stadsbygget vill vi utgå från den föreeggande verkligheten. Näe vi förändrar vi vill vi beakta det som finns. Det som vi parker vill vi gärä tillsis i respekt och vördnad för miljö, arkitektur och historia. En detail förmiljö vill vi göra vårdar och utveckla vården, vårdarbetet och uppleverset.	**osoittaa ARVOKKAAN KAUPUNKIALUEEN** Haluamme säilyttää näiden alueiden erikoislaatuisen ympäristön ja niiden ympäristöä sekä kokonaisuuden kehittämä- ja jälostämisjoyrhi- ntyksissämme haluamme pitää lähtökohtana olemassa olevaa rakennettua ympäristöä. Muutoksiä tehjäen, koten ja puistojen muuttamisen yhteydessä haluamme ottaa huomioon myös haluamme ja kykää säilyä varkeita ympäröyn arvoille, arvostuksille ja kokemuksille.
M	**anger ETT FORNMINNESFÖRSLAG** Fast fornlämning som är fridlyst genom lagen om fornminnen 1295/63) (skyddsvärdiga fältvärdiga, ändringar, skadeförvetter, fornlämningsmiljö, fornlämning som är fastjudna. Detal planer som berör fornminnet a-ad inhegäras Museoverkets utlåtande.	**osoittaa MUINAISMUISTOKOHTEEN** Muinaismuistolain (295/1963) nauhoitama kiinteä muinaisjäännös Kulkeneet kaivannot, pelitäinnet, muuttamiset, vahingoittaminen poistaminen ja muinaisjäännösympäristö muinaisjäännös. Kohdetta koskevista suunnitelmista tulee pyytää Museoviraston lausunto.

anger ETT VÄRDEFULLT NATUROMRÅDE

I **Område med värdefulla naturtyper**
Vi vill behålla områdena i naturtillstånd.

II **Område med värdefulla naturtyper**
När vi vårdar och brukar dessa områden, vill vi att de skall bevaras som de är. Vi vill att de fulla naturtypen som finns på dem. Vi vill lämna områdena oberörda.

III **Område med särskild betydelse för landskapet**
Vi vill skydda dessa områden för utflykter och nöjesäsen och vi vill nytja och vårda dem på sätt som stöder dessa värkvuarnheter.

IV **Värdefull kulturlandskap**
Vi vill skötа områdena så, att deras kulturvärden gynnas.

V **Åkerområde med särskild betydelse för landskapet**
Vi vill så länge som möjligt tibehålla områdena som öppen bölad mark.

osoittaa ARVOKKAAN LUONNONALUEEN

I **Arvokkaiden luontotyppien alue**
Haluamme säilyttää nämä alueet luonnonmäässa.

II **Arvokkaiden luontotyppien alue**
Kun hoidamme ja ylläämme näätä alueita, haluamme ylläämä ne sellaisina, kuin ne ovat. Haluamme säilyttä näämä alueet koskemattomina.

III **Alue, jolla on erityinen merkitys maiseman kannalta**
Haluamme näätä alueita ja ehkäistäyä näätä alueita sekä hyödyntää ja hoitaa näätä siten, että ne palvelee luota tarkoituksia.

IV **Arvokasta kulttuurimaisema**
Haluamme hoitaa alueita sen kulttuurarvoja edistäen.

V **Peltoalue, jolla on erityinen merkitys maiseman kannalta**
Haluamme säilyttää alueen mahdollisimman pitkään avoimena viljelymaana.

lm **GRÄNS FÖR BULLERZON** — **LIKENNEMELUVYÖHYKKEEN RAJA**

pv **GRÄNS FÖR VIKTIGT GRUNDVATTENOMRÅDE** — **TÄRKEÄN POHJAVESIALUEEN RAJA**
Byggandet på området begränsas av förbud enligt vattenlagen och miljöskyddslagen. Det är förbjudet att förorenig av grundvattnet.
Byggandet på det viktiga grundvattnet i regionala vägplanerarna utlåtande om detaljpla